



PowerPack

12Volt Lithium Ionen Akkupack - ZBATLI



ICU CLOM-PowerPack

12Volt Lithium Ionen Akkupack - ZBATLI

Bedienungsanleitung/Instructions

Deutsch: Bedienungsanleitung p. 3

English: User instructions p. 7

Italiano: Istruzioni p. 11

Français: Manuel d'utilisation p. 15

Español: Instrucciones de uso p. 19

Bedienungsanleitung

12Volt Lithium Ionen Akkupack - ZBATLI

Modell-Nr.: 1205000 / icupower

DIESER WIEDERAUFLADBARE EXTERNE SUPER-LI-IONEN-AKKU KANN ALS EXTERNE STROMVERSORGUNG FÜR VON DER ICUSERVER GMBH ENTWorfENE UND ENTWICKELTE PRODUKTE VERWENDET WERDEN.

BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG UND VOLLSTÄNDIG BEVOR SIE DIESE STROMVERSORGUNG DAS ERSTE MAL BENUTZEN. BEWAHREN SIE DIE ANLEITUNG FÜR SPÄTERE NUTZUNG AN EINEM SICHEREN ORT AUF.

Packungsinhalt

- 12 Volt – 5Ah Serie Akkupack
- DC4017 Adapter und DC5521 Adapter (beide mit Plus-Pol innen)
- Schnellladegerät (1 Ah) zum Aufladen des Akkupacks mit DC5521 Stecker
- Witterungsschutz-Tasche

Aufladen des Batteriepacks

1. Das Akkupack verfügt über eine Schutzschaltung. Diese schützt vor:
 - Überladung (Explosionsgefahr)
 - Überstrom
 - Tiefenentladung
 - Zerstörung durch Kurzschluss
2. Trotz höchster Sorgfalt bei der Produktion können Fehler nie ausgeschlossen werden. Daher:
 - Das Akkupack nie unbeaufsichtigt laden.
 - Das Akkupack nur mit dem Original-Ladegerät laden.
 - Umgebungstemperatur beachten.
3. Beim Laden und Entladen ist ein leichter Temperaturanstieg am Akkupack normal.
4. Verbinden Sie den Stecker am Akkupack mit dem Anschluss am Netzteil.

5. Schließen Sie den Netzadapter an eine Steckdose an.
6. Platzieren Sie das Akkupack und das Ladegerät auf einer feuerfesten Unterlage (Metall, Stein, Keramik) und decken weder das Akkupack noch das Ladegerät ab.
7. Der Netzadapter hat eine LED-Anzeige, die den Fortschritt des Ladevorgangs anzeigt.
 - Eine rote LED-Anzeige am Ladegerät bedeutet, dass die Ladung noch im Gange ist
 - Eine grüne LED-Anzeige am Ladegerät bedeutet, dass der Ladevorgang abgeschlossen oder das Netzteil (bei verbundenem Akku) nicht angeschlossen ist.
8. Ziehen Sie beim Beenden des Ladevorgangs den Netzadapter aus der Steckdose und trennen Sie das Ladegerät vom Akkupack.

Betrieb des Batteriepacks

Die Ausgangsspannung des Akkupacks variiert von 9-12,6V je nach Stromstärke der Batterie. Stellen Sie sicher, dass der Akku nur für ICU CLOM Kameras verwendet werden.

Sicherheitsanweisungen

1. Zum Aufladen lediglich das speziell dafür vorgesehene und im Lieferumfang enthaltene Ladegerät verwenden.
2. Ein Aufladen des Li-Ionen Akkus sollte immer bei Zimmertemperatur erfolgen. Ein Laden des Akkus bei sehr niedrigen und sehr hohen Temperaturen kann zu einer Schädigung des Akkus führen.
3. Beschädigte Akkus und/oder Netzteile immer umweltgerecht entsorgen, soweit keine Gewährleistung mehr möglich ist.
4. Wenn die Akkus nicht in Gebrauch sind, lagern Sie die Batterie in einem trockenen und kühlen Bereich (siehe Spezifikationen).
5. Vermeiden Sie das Eintauchen des Akkupacks in Wasser.
6. Das Akkupack und/oder das Netzteil niemals zerlegen und/oder kurzschließen
7. Halten Sie den Batteriepack von kleinen Kindern fern.
8. Setzen Sie den Akkupack nicht hohen Temperaturen oder Feuer aus.

Tipps für die optimale Pflege Ihres Akkupacks

1. Das Akkupack **sollte vor dem ersten Gebrauch vollständig geladen werden.**
2. Verwenden Sie immer die beigelegte Schutztasche
3. Ein Aufladen des Li-Ionen Akkupack sollte immer bei Zimmertemperatur erfolgen. Ein Laden des Akkus bei sehr niedrigen und sehr hohen Temperaturen kann zu einer Schädigung des Akkus führen.
4. Wenn die Akkus nicht in Gebrauch sind, halten Sie die Batterie in einem trockenen und kühlen Bereich gelagert.
5. Vermeiden Sie das Eintauchen des Akkupacks in Wasser.
6. Setzen Sie den Akkupack nicht hohen Temperaturen oder Feuer aus.
7. Beim Aufladen des Akkupacks verwenden Sie nur das angegebene Ladegerät, das mit dem Akkupack geliefert wird.
8. Für eine optimale Leistung empfehlen wir das Akkupacks alle 6 Monate zu laden.
9. Im Falle einer Abschaltung durch Unterspannung muss das Akkupack sofort aufgeladen werden.

Technische Spezifikation

Nennkapazität	5000 mAh bei 1A Entladung
Nennspannung	11,1 V
Ladestrom	Standard: 1 A; Schnell: 3 A
Ladezeit	Standard ca 6 Std.; Schnell ca 2 - 3 Std.
Max. Ladestrom	Konstanter Strom 3 A; Konstante Spannung 12,6 V
Max. Entladestrom	Konstanter Strom, 5 A; Endspannung 9,0 V
Standard-Entladungsstrom	Konstanter Strom 1 A; Endspannung 9,0 V
Abschaltung bei Spannung	9,0 V
Lade Abschaltspannung	12,6 V
Innenwiderstand	$\leq 130 \text{ m}\Omega$
Gewicht	Ca: 450 g
Betriebstemperatur	Laden: 0 °C ~ 45 °C; Entladen: -20 °C ~ 60 °C
Lagertemperatur	-5 °C ~ 35 °C
Lagerungsfeuchte	$\leq 75\%$
Lebenszyklen	500 Zyklen
Standard- Umgebungsbedingungen	Temperatur: $23 \pm 5^\circ\text{C}$; Feuchtigkeit: 45 - 75%; Luftdruck: 86-106 kPa

Informationen zur Entsorgung von Altbatterien und alten Akkus

Der nachfolgende Hinweis richtet sich an diejenigen, die Batterien, Akkus oder Produkte mit eingebauten Batterien (Akkus) nutzen und in der an sie gelieferten Form nicht mehr weiterveräußern (Endnutzer):

Unentgeltliche Rücknahme von Altbatterien (Akkus)

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet, damit eine fachgerechte Entsorgung gewährleistet werden kann. Sie können Altbatterien an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort abgeben. Auch wir sind als Vertreiber von Batterien zur Rücknahme von Altbatterien verpflichtet, wobei sich unsere Rücknahmeverpflichtung auf Altbatterien der Art beschränkt, die wir als Neubatterien in unserem Sortiment führen oder geführt haben. Altbatterien vorgenannter Art können Sie daher entweder ausreichend frankiert an uns zurücksenden oder direkt unter der folgenden Adresse abgeben: ICUserver GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Österreich.

Bedeutung der Batteriesymbole

Batterien sind mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. Dieses Symbol weist darauf hin, dass Batterien nicht in den Hausmüll gegeben werden dürfen. Bei Batterien, die mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber, mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium oder mehr als 0,004 Masseprozent Blei enthalten, befindet sich unter dem Mülltonnen-Symbol die chemische Bezeichnung des jeweils eingesetzten Schadstoffes – dabei steht "Cd" für Cadmium, "Pb" steht für Blei, und "Hg" für Quecksilber."



Verpackung

Geben Sie Papier, Pappe und Karton zum Altpapier.

Konformitätserklärung

Die EU-Konformitätserklärung kann unter ICUserver GmbH, Göttweiger Str. 2 3131 Inzersdorf-Getzersdorf, Österreich angefordert werden.



User Instructions

12Volt Lithium-Ion Battery Pack - ZBATLI

Model-No: 1205000 / icupower

THIS RECHARGEABLE EXTERNAL SUPER LI-ION BATTERY CAN BE USED AS AN EXTERNAL POWER SUPPLY FOR PRODUCTS DESIGNED AND DEVELOPED BY ICUSERVER GMBH.

PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND COMPLETELY BEFORE USING THIS POWER SUPPLY FOR THE FIRST TIME. KEEP THE MANUAL IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

Package content

- 12 Volt -5Ah Series Battery Pack
- DC4017 adapter and DC5521 adapter (both with plus pole inside)
- Quick charger (1 Ah) for charging the battery pack with DC5521 plug
- Weather protection bag

Charging the battery pack

1. The battery pack has a protective circuit. This protects against:
 - Overcharging (explosion hazard)
 - Overcurrent
 - Deep discharging
 - Destruction by short circuit
2. Despite the utmost care in production, errors can never be ruled out. Therefore:
 - Never charge the battery pack unattended.
 - Charge the battery pack only with the original charger
 - Observe ambient temperature
3. A slight temperature rise on the battery pack is normal during charging and discharging.
4. Connect the connector on the battery pack to the connector on the power supply unit.

5. Connect the charger to a wall socket.
6. Place the battery pack and charger on a fireproof surface (metal, stone, ceramic) and do not cover the battery pack or charger.
7. The charger has an LED indicator that shows the progress of the charging process:
 - A red LED indicator on the charger means that charging is still in progress.
 - A green LED indicator on the charger means that charging is complete or that the charger (with battery connected) is not connected.
8. When charging is finished, unplug the charger from the socket and disconnect the charger from the battery pack.

Battery pack operation

The output voltage of the battery pack varies from 9 to 12.6 V depending on the current of the battery. This battery pack is suitable for ICU CLOM Network Cameras only.

Safety instructions

1. Only use the charger specifically designed for this purpose and included in the scope of delivery for charging.
2. The Li-ion battery should always be charged at room temperature. Charging the battery at very low and very high temperatures can damage the battery.
3. Always dispose of damaged batteries and/or power supply units in an environmentally friendly manner if a warranty is no longer possible.
4. When not in use, store the battery in a dry and cool area (see specifications).
5. Avoid immersing the battery pack in water.
6. Never disassemble and/or short-circuit the battery pack and/or the power supply unit.
7. Keep the battery pack away from small children.
8. Do not expose the battery pack to high temperatures or fire.

Tips for the optimal care of your battery pack

1. The battery pack **should be fully charged before the first use.**
2. Always use the enclosed protective bag.
3. Charging the Li-ion battery pack should always be done at room temperature. Charging the battery at very low and very high temperatures can damage the battery.

4. If the batteries are not in use, keep the battery stored in a dry and cool area.
5. Avoid immersing the battery pack in water.
6. Do not expose the battery pack to high temperatures or fire.
7. When charging the battery pack, use only the specified charger supplied with the battery pack.
8. For optimal performance, we recommend charging the battery pack every 6 months.
9. In the event of a shutdown due to undervoltage, the battery pack must be charged immediately.

Technical specification

Nominal capacity	5000 mAh at 1A discharge
Rated voltage	11,1 V
Charging current	Standard: 1 A; Fast: 3 A
Charging time	Standard: approx. 6 hrs.; Fast: approx. 2 - 3 Std.
Max. charging current	Constant current 3 A; Constant voltage 12,6 V
Max. discharge current	Constant current, 5 A; Final voltage 9,0 V
Standard discharge current	Constant current 1 A; Final voltage 9,0 V
Shutdown on voltage	9,0 V
Cut-off voltage	12,6 V
Internal resistance	≤ 130 mΩ
Weight	Approx. 450 g
Operation temperature	Charge: 0 °C ~ 45 °C; Discharge: -20 °C ~ 60 °C
Storage temperature	-5 °C ~ 35 °C
Storage humidity	≤ 75%
Life cycles	500 cycles
Standard-environmental conditions	Temperature: 23 ± 5°C; Humidity: 45 - 75%; Air pressure: 86-106 kPa

Information on the disposal of used batteries and old rechargeable batteries

The following information is intended for those who use batteries, rechargeable batteries or products with built-in batteries (rechargeable batteries) and no longer resell them in the form in which they were delivered to them (end users):

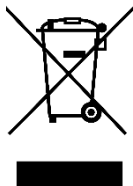
Free take-back of used batteries (rechargeable batteries)

Batteries must not be disposed of with household waste. You are legally obliged to return used batteries so that proper disposal can be ensured. You can return used batteries to a municipal collection point or to your local retailer. As a distributor of batteries, we are also obliged to take back used batteries, although our take-back obligation is limited to used batteries of the type that we carry or have carried in our range as new batteries. You can therefore either return used batteries of the aforementioned type to us with sufficient postage or hand them in directly to the following address:

ICUserver GmbH – Collection point
Talpagasse 6
1230 Vienna
Austria

Meaning of the battery symbols

Batteries are marked with the symbol of a crossed-out dustbin. This symbol indicates that batteries must not be disposed of in household waste. For batteries containing more than 0.0005% mercury by mass, more than 0.002% cadmium by mass or more than 0.004% lead by mass, the chemical name of the respective pollutant is shown below the dustbin symbol – "Cd" stands for cadmium, "Pb" for lead, and "Hg" for mercury."



Packaging

Put paper, cardboard and carton in the wastepaper collection.



Declaration of conformity

The EU declaration of conformity can be requested from ICUserver GmbH, Göttweiger Str. 2 3131 Inzersdorf-Getzersdorf, Austria.



Istruzioni per l'utente

Pacco batteria agli ioni di litio da 12 Volt - ZBATLI

Modello n.: 1205000 / icupower

QUESTA BATTERIA ESTERNA RICARICABILE AGLI IONI DI LITIO SUPER PUÒ ESSERE UTILIZZATA COME ALIMENTATORE ESTERNO PER I PRODOTTI PROGETTATI E SVILUPPATI DA ICUSERVER GMBH.

SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPLETAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA FONTE DI ALIMENTAZIONE PER LA PRIMA VOLTA. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI IN UN LUOGO SICURO PER UN UTILIZZO FUTURO.

Contenuto della confezione

- Batteria 12 Volt - 5Ah
- Adattatore DC4017 e adattatore DC5521(entrambi con polo positivo interno)
- Caricabatterie rapido(1Ah)per caricare la batteria con spina DC5521
- Borsa di protezione dalle intemperie

Ricarica della batteria

1. La batteria ricaricabile ha un circuito di protezione. Questo protegge da:
 - sovraccarico (rischio di esplosione)
 - sovracorrente
 - scarica profonda
 - Distruzione per cortocircuito
2. Nonostante la massima cura nella produzione, non si possono mai escludere errori. Perciò:
 - Non caricare mai la batteria quando è incustodita.
 - Caricare la batteria solo con il caricabatterie originale.
 - Osservare la temperatura ambiente.
3. Un leggero aumento della temperatura sulla batteria è normale durante la carica e la scarica.
4. Collegare la spina della batteria al connettore dell'alimentatore.

5. Collegare l'adattatore di rete a una presa elettrica.
6. Posizionare la batteria e il caricabatterie su una superficie ignifuga (metallo, pietra, ceramica) e non coprire né la batteria né il caricabatterie.
7. L'alimentatore ha un display a LED che mostra lo stato di avanzamento del processo di ricarica.
 - Un indicatore LED rosso sul caricabatterie indica che la ricarica è ancora in corso
 - Un LED verde sul caricabatterie indica che il processo di carica è stato completato o che l'alimentatore (se la batteria è collegata) non è collegato.
8. Al termine del processo di ricarica, estrarre l'adattatore di rete dalla presa e scollegare il caricabatterie dalla batteria.

Funzionamento a batteria

La tensione di uscita del pacco batteria varia da 9 a 12,6 V a seconda della corrente della batteria. Questa batteria è adatta solo per le telecamere di rete ICUCLOM.

Istruzioni di sicurezza

1. Per la ricarica utilizzare solo il caricabatterie appositamente progettato per questo scopo e compreso nella fornitura.
2. La batteria agli ioni di litio deve essere sempre caricata a temperatura ambiente. Caricare la batteria a temperature molto basse o molto elevate può danneggiare la batteria.
3. Smaltire sempre le batterie e/o gli alimentatori danneggiati in modo rispettoso dell'ambiente, se la garanzia non è più possibile.
4. Quando non in uso, conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto (vedere le specifiche).
5. Evitare di immergere la batteria nell'acqua.
6. Non smontare e/o cortocircuitare il pacco batteria e/o l'alimentatore.
7. Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini piccoli.
8. Non esporre la batteria a temperature elevate o al fuoco.

Consigli per la cura ottimale della batteria

1. La batteria deve essere completamente carica prima del primo utilizzo.
2. Utilizzare sempre la custodia protettiva inclusa.

3. La ricarica della batteria agli ioni di litio deve essere sempre effettuata a temperatura ambiente. Caricare la batteria a temperature molto basse o molto elevate può danneggiare la batteria.
4. Se le batterie non vengono utilizzate, conservarle in un luogo fresco e asciutto.
5. Evitare di immergere la batteria nell'acqua.
6. Non esporre la batteria a temperature elevate o al fuoco.
7. Quando si carica la batteria, utilizzare solo il caricabatterie specificato fornito con la batteria.
8. Per prestazioni ottimali, si consiglia di caricare la batteria ogni 6 mesi.
9. In caso di spegnimento per sottotensione è necessario caricare immediatamente il pacco batteria.

Specifica tecnica

Capacità nominale	5000 mAh con scarica da 1A
Tensione nominale	11,1V
Corrente di carica	Norma: 1A; Veloce: 3 A
Tempo di carica	Norma: ca. 6 ore; Veloce: ca. 2 - 3 St.
Massimo. corrente di carica	Corrente costante 3 A; Voltaggio costante 12,6 V
Massimo. corrente di scarica	Corrente costante, 5 A; Voltaggio finale 9,0 V
Corrente di scarica standard	Corrente costante 1 A; Voltaggio finale 9,0 V
Spegnimento in tensione	9,0 V
Tensione di interruzione	12,6 V
Resistenza interna	≤ 130 mΩ
Peso	ca. 450 g
Temperatura di funzionamento	Carica: 0 °C ~ 45 °C; Scarica: -20 °C ~ 60 °C
Temperatura di conservazione	-5 °C ~ 35 °C
Umidità di stoccaggio	≤ 75%
Cicli vitali	500 cicli
Condizioni-ambientali standard	Temperatura: 23 ± 5 °C; Umidità: 45 - 75%;

Informazioni sullo smaltimento delle batterie usate e delle vecchie batterie ricaricabili

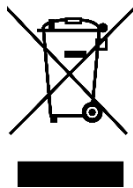
Le seguenti informazioni sono destinate a coloro che utilizzano batterie, batterie ricaricabili o prodotti con batterie integrate (batterie ricaricabili) e non li rivendono più nella forma in cui sono stati loro consegnati (utenti finali):

Ritiro gratuito delle batterie usate (batterie ricaricabili)

Le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Siete legalmente obbligati a restituire le batterie usate in modo che possa essere garantito un corretto smaltimento. Puoi restituire le batterie usate a un punto di raccolta comunale o al tuo rivenditore locale. In qualità di distributori di batterie, siamo anche obbligati a ritirare le batterie usate, sebbene il nostro obbligo di ritiro sia limitato alle batterie usate del tipo che portiamo o abbiamo portato nella nostra gamma come batterie nuove. Potete quindi restituirci le batterie usate del tipo sopra menzionato con affrancatura sufficiente oppure consegnarle direttamente al seguente indirizzo: ICUserver GmbH - Punto di raccolta, Talpagasse 6, 1230 Vienna, Austria.

Significato dei simboli della batteria

Le batterie sono contrassegnate con il simbolo di un bidone della spazzatura barrato. Questo simbolo indica che le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Per le batterie contenenti più dello 0,0005% di mercurio in massa, più dello 0,002% di cadmio in massa o più dello 0,004% di piombo in massa, il nome chimico della rispettiva sostanza inquinante è mostrato sotto il simbolo del bidone della spazzatura - "Cd" sta per cadmio, "Pb" per piombo e "Hg" per mercurio."



Imballaggio

Mettere carta, cartone e cartone nella raccolta carta straccia.



RACCOLTA CARTA (PAP 21)
VERIFICA LE DISPOSIZIONI
DEL TUO COMUNE

Dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità UE può essere richiesta a ICUserver GmbH, Göttweiger Str. 2 3131 Inzersdorf-Getzersdorf, Austria.



Manuel d'utilisation

de la batterie lithium-ion 12 volts - ZBATLI

Numéro de modèle : 1205000 / icupower

CETTE BATTERIE EXTERNE SUPER LI-ION RECHARGEABLE PEUT ÊTRE UTILISÉE COMME ALIMENTATION EXTERNE POUR LES PRODUITS CONÇUS ET DÉVELOPPÉS PAR ICUSERVER GMBH.

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER CETTE ALIMENTATION POUR LA PREMIÈRE FOIS. CONSERVEZ LE MANUEL DANS UN ENDROIT SÛR POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Contenu du coffret

- Batterie série 12 V – 5 Ah
- Adaptateur DC4017 et adaptateur DC5521 (tous deux avec pôle positif à l'intérieur)
- Chargeur rapide (1 Ah) pour charger le pack batterie avec prise DC5521
- Sac de protection contre les intempéries

Chargement de la batterie

1. La batterie dispose d'un circuit de protection. Cela protège contre :
 - Surcharge (risque d'explosion)
 - Surintensité
 - Décharge profonde
 - Destruction par court-circuit
2. Malgré le plus grand soin apporté à la production, des erreurs ne peuvent jamais être exclues. Donc:
 - Ne chargez jamais la batterie sans surveillance.
 - Chargez la batterie uniquement avec le chargeur d'origine
 - Observer la température ambiante
3. Une légère augmentation de la température de la batterie est normale pendant la charge et la décharge.
4. Connectez le connecteur de la batterie au connecteur du bloc d'alimentation.

5. Connectez le chargeur à une prise murale.
6. Placez la batterie et le chargeur sur une surface ignifuge (métal, pierre, céramique) et ne couvrez pas la batterie ou le chargeur.
7. Le chargeur dispose d'un indicateur LED qui indique la progression du processus de charge :
 - Un indicateur LED rouge sur le chargeur signifie que la charge est toujours en cours.
 - Un indicateur LED vert sur le chargeur signifie que la charge est terminée ou que le chargeur (avec la batterie connectée) n'est pas connecté.
8. Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur de la prise et débranchez le chargeur de la batterie.

Fonctionnement de la batterie

La tension de sortie de la batterie varie de 9 à 12,6 V en fonction du courant de la batterie. Cette batterie convient uniquement aux caméras réseau ICUCLOM.

Consignes de sécurité

1. Pour le chargement, utilisez uniquement le chargeur spécialement conçu à cet effet et inclus dans la livraison.
2. La batterie Li-ion doit toujours être chargée à température ambiante. Charger la batterie à des températures très basses ou très élevées peut endommager la batterie.
3. Jetez toujours les batteries et/ou blocs d'alimentation endommagés dans le respect de l'environnement, si une garantie n'est plus possible.
4. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, rangez la batterie dans un endroit sec et frais (voir spécifications).
5. Évitez de plonger la batterie dans l'eau.
6. Ne démontez jamais et/ou ne court-circuitez jamais la batterie et/ou le bloc d'alimentation.
7. Gardez la batterie hors de portée des jeunes enfants.
8. N'exposez pas la batterie à des températures élevées ou au feu.

Conseils pour un entretien optimal de votre batterie

1. La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation.
2. Utilisez toujours le sac de protection fourni.

- Le chargement de la batterie Li-Ion doit toujours être effectué à température ambiante. Charger la batterie à des températures très basses ou très élevées peut endommager la batterie.
- Si les piles ne sont pas utilisées, conservez-les dans un endroit sec et frais.
- Évitez de plonger la batterie dans l'eau.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées ou au feu.
- Lors du chargement de la batterie, utilisez uniquement le chargeur spécifié fourni avec la batterie.
- Pour des performances optimales, nous vous recommandons de charger la batterie tous les 6 mois.
- En cas d'arrêt dû à une sous-tension, la batterie doit être chargée immédiatement.

Spécifications techniques

Capacité nominale	5000 mAh à décharge 1A
Tension nominale	11,1V
Courant de charge	Norme : 1 A ; Rapide : 3 A
Temps de charge	Norme : env. 6 heures; Rapide : env. 2 à 3 normes.
Max. courant de charge	Courant constant 3 A ; Tension constante 12,6 V
Max. courant de décharge	Courant constant, 5 A ; Tension finale 9,0 V
Courant de décharge standard	Courant constant 1 A ; Tension finale 9,0 V
Arrêt sur tension	9,0 V
Tension de coupure	12,6 V
Résistance interne	≤ 130 mΩ
Poids	Environ. 450g
Température de fonctionnement	Charge : 0 °C ~ 45 °C ; Décharge : -20 °C ~ 60 °C
Température de stockage	-5 °C ~ 35 °C
Humidité de stockage	≤ 75%
Des cycles de vie	500 cycles
Conditions environnementales standard	Température : 23 ± 5 °C ; Humidité : 45 - 75 % ;

Informations sur l'élimination des piles usagées et des piles rechargeables usagées

Les informations suivantes sont destinées à ceux qui utilisent des piles, des accus ou des produits avec piles intégrées (accus) et ne les revendent plus sous la forme dans laquelle ils leur ont été livrés (utilisateurs finaux) :

Reprise gratuite des piles usagées (piles rechargeables)

Les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Vous êtes légalement tenu de restituer les piles usagées afin de garantir une élimination appropriée. Vous pouvez rapporter les piles usagées à un point de collecte municipal ou à votre revendeur local. En tant que distributeur de piles, nous sommes également tenus de reprendre les piles usagées, même si notre obligation de reprise se limite aux piles usagées du type que nous transportons ou avons transporté dans notre gamme comme piles neuves. Vous pouvez donc soit nous retourner les piles usagées du type susmentionné avec un affranchissement suffisant, soit les remettre directement à l'adresse suivante : ICUserver GmbH – Point de collecte, Talpagasse 6, 1230 Vienne, L'Autriche.

Signification des symboles de batterie

Les piles portent le symbole d'une poubelle barrée. Ce symbole indique que les piles ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Pour les batteries contenant plus de 0,0005 % de mercure en masse, plus de 0,002 % de cadmium en masse ou plus de 0,004 % de plomb en masse, le nom chimique du polluant concerné est indiqué sous le symbole de la poubelle - "Cd" signifie cadmium, "Pb" pour le plomb et "Hg" pour le mercure. "



Emballage

Mettez le papier, le carton et le carton dans la collecte des vieux papiers.



Déclaration de conformité

La déclaration de conformité UE peut être demandée auprès de ICUserver GmbH, Göttweiger Str. 2 3131 Inzersdorf-Getzer L'Autriche.



Instrucciones para el usuario

de batería de iones de litio de 12 voltios - ZBATLI

Número de modelo: 1205000 / icupower

ESTA BATERÍA EXTERNA SUPER LI-ION RECARGABLE SE PUEDE UTILIZAR COMO FUENTE DE ALIMENTACIÓN EXTERNA PARA PRODUCTOS DISEÑADOS Y DESARROLLADOS POR ICUSERVER GMBH.

LEA ESTE MANUAL DETENIDA Y COMPLETAMENTE ANTES DE UTILIZAR ESTA FUENTE DE ALIMENTACIÓN POR PRIMERA VEZ. GUARDE EL MANUAL EN UN LUGAR SEGURO PARA CONSULTARLO EN EL FUTURO.

Contenido del paquete

- Paquete de baterías serie 12 voltios -5 Ah
- Adaptador DC4017 y adaptador DC5521 (ambos con polo positivo en el interior)
- Cargador rápido (1 Ah) para cargar la batería con enchufe DC5521
- Bolsa de protección contra la intemperie

Cargando la batería

1. La batería tiene un circuito protector. Esto protege contra:
 - Sobrecarga (peligro de explosión)
 - Sobrecorriente
 - Descarga profunda
 - Destrucción por cortocircuito
2. A pesar del máximo cuidado en la producción, nunca se pueden descartar errores. Por lo tanto:
 - Nunca cargue la batería sin supervisión.
 - Cargue la batería sólo con el cargador original
 - Observe la temperatura ambiente
3. Es normal que se produzca un ligero aumento de temperatura en la batería durante la carga y descarga.

4. Conecte el conector del paquete de baterías al conector de la fuente de alimentación.
5. Conecte el cargador a una toma de pared.
6. Coloque la batería y el cargador sobre una superficie ignífuga (metal, piedra, cerámica) y no cubra la batería ni el cargador.
7. El cargador tiene un indicador LED que muestra el progreso del proceso de carga:
 - Un indicador LED rojo en el cargador significa que la carga aún está en progreso.
 - Un indicador LED verde en el cargador significa que la carga está completa o que el cargador (con la batería conectada) no está conectado.
8. Cuando finalice la carga, desenchufe el cargador del tomacorriente y desconecte el cargador del paquete de baterías.

Funcionamiento del paquete de baterías

El voltaje de salida del paquete de baterías varía de 9 a 12,6 V dependiendo de la corriente de la batería. Este paquete de baterías sólo es adecuado para cámaras de red ICUCLOM.

Instrucciones de seguridad

1. Utilice únicamente para la carga el cargador diseñado específicamente para este fin e incluido en el suministro.
2. La batería de iones de litio siempre debe cargarse a temperatura ambiente. Cargar la batería a temperaturas muy bajas y muy altas puede dañar la batería.
3. Deseche siempre las baterías y/o fuentes de alimentación dañadas de forma respetuosa con el medio ambiente, si la garantía ya no es posible.
4. Cuando no esté en uso, guarde la batería en un área seca y fresca (consulte las especificaciones).
5. Evite sumergir la batería en agua.
6. Nunca desmonte y/o cortocircuite el paquete de baterías y/o la fuente de alimentación.
7. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños pequeños.
8. No exponga la batería a altas temperaturas ni al fuego.

Consejos para el cuidado óptimo de tu batería

1. La batería debe cargarse completamente antes del primer uso.

2. Utilice siempre la bolsa protectora adjunta.
3. La carga de la batería Li-Ion siempre debe realizarse a temperatura ambiente. Cargar la batería a temperaturas muy bajas y muy altas puede dañar la batería.
4. Si las baterías no están en uso, manténgalas almacenadas en un área seca y fresca.
5. Evite sumergir la batería en agua.
6. No exponga la batería a altas temperaturas ni al fuego.
7. Al cargar la batería, utilice únicamente el cargador especificado suministrado con la batería.
8. Para un rendimiento óptimo, recomendamos cargar la batería cada 6 meses.
9. En caso de un apagado debido a subtensión, la batería debe cargarse inmediatamente.

Especificación técnica

Capacidad nominal	5000 mAh con descarga de 1A
Tensión nominal	11,1V
Corriente de carga	Estándar: 1 A; Rápido: 3 A
Tiempo de carga	Estándar: aprox. 6 horas; Rápido: aprox. 2 - 3 estándar.
Máx. corriente de carga	Corriente constante 3 A; Tensión constante 12,6 V
Máx. corriente de descarga	Corriente constante, 5 A; Tensión final 9,0 V
Corriente de descarga estándar	Corriente constante 1A; Tensión final 9,0 V
Apagado por voltaje	9,0V
Voltaje de corte	12,6V
Resistencia interna	≤ 130 mΩ
Peso	Aprox. 450 gramos
Temperatura de operación	Carga: 0 °C ~ 45 °C; Descarga: -20 °C ~ 60 °C
Temperatura de almacenamiento	-5 °C ~ 35 °C
Humedad de almacenamiento	≤ 75%
Ciclos de vida	500 ciclos
Condiciones ambientales estándar	Temperatura: 23 ± 5 °C; Humedad: 45 - 75%;

Información sobre la eliminación de pilas usadas y pilas recargables viejas

La siguiente información está destinada a quienes utilizan pilas, acumuladores recargables o productos con baterías integradas (baterías recargables) y ya no los revenden en la forma en que les fueron entregados (usuarios finales):

Recogida gratuita de pilas usadas (baterías recargables)

Las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Está legalmente obligado a devolver las baterías usadas para poder garantizar su eliminación adecuada. Puede devolver las pilas usadas a un punto de recogida municipal o a su distribuidor local. Como distribuidor de baterías, también estamos obligados a recuperar las baterías usadas, aunque nuestra obligación de devolución se limita a las baterías usadas del tipo que tenemos o hemos tenido en nuestra gama como baterías nuevas. Por lo tanto, puede devolvernos las baterías usadas del tipo mencionado anteriormente con portes suficientes o entregarlas directamente a la siguiente dirección: ICUserver GmbH – Punto de recogida, Talpagasse 6, 1230 Viena, Austria.

Significado de los símbolos de la batería

Las baterías están marcadas con el símbolo de un cubo de basura tachado. Este símbolo indica que las baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Para las baterías que contienen más del 0,0005% de mercurio en masa, más del 0,002% de cadmio en masa o más del 0,004% de plomo en masa, el nombre químico del contaminante respectivo se muestra debajo del símbolo del contenedor de basura: "Cd" significa cadmio, "Pb" para el plomo y "Hg" para el mercurio".



Embalaje

Poner papel, cartón y cartulina en el contenedor de residuos.



Declaración de conformidad

La declaración UE de conformidad se puede solicitar a ICUserver GmbH, Göttweiger Str. 2 3131 Inzersdorf-Getzersdorf, Austria.





DELIVERING
CLARITY

ICUserver GmbH

Göttweiger Straße 2

3131 Inzersdorf-Getzersdorf

Österreich

www.icu-clom.com

E-Mail: info@icuserver.com

UID-nummer: ATU73215415

EORI-Nummer: ATEOS1000088887

UIDs:

Deutschland DE317723265

Frankreich FR30851155994

Italien IT00232159996

Spanien ESN0382501E

Tschechische Republik CZ684850008

WEEE-Nr. DE 47651046

BattG: DE 21008408

LUCID: DE4385981020717



ICU CLOM Network Cameras



ICU CLOM - Cam-S



ICU CLOM - Cam5



ICU CLOM - EasyCam